

# Aventa compact Aventa compact plus



**HU** **Használati utasítás**  
Kérjük a járműben tartani

02. oldal




More comfort on the move

**Tartalomjegyzék**

Alkalmazott szimbólumok .....	2
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	2
<b>Utasítások a klímarendszerek használatához</b> .....	3
<b>Használati utasítás</b>	
Távírányító .....	4
Üzembe helyezés .....	5
Bekapcsolás .....	5
Mode (Üzemmód) .....	5
Ventilátor .....	5
Alvás funkció .....	5
Kikapcsolás .....	5
Pontos idő .....	5
Timer ON / OFF (Időzítő BE / KI) .....	5
* Hangulatvilágítás .....	5
Reset (Visszaállítás) .....	5
Újraküldés .....	5
Beállítás .....	6
IR vevőegység és kézi be- / kikapcsolás .....	6
IR vevőegység / funkciókijelző .....	6
Piros LED világít .....	6
Légelosztás .....	6
Az IR távirányító elemeinek cseréje .....	6
<b>Ártalmatlanítás</b> .....	6
<b>Karbantartás</b> .....	6
<b>Ártalmatlanítás</b> .....	6
<b>Tartozékok</b> .....	7
<b>Hibakeresés</b> .....	7
<b>Műszaki adatok</b> .....	8
Méreték a beszereléshez (méretek mm-ben) .....	8
Szabad terület a klímarendszer körül .....	8
Levegőbemenetek / -kimenetek .....	9
Kondenzvíz-lefolyók .....	9
<b>Gyártói jóállási nyilatkozat (Európai Unió)</b> .....	9

**Biztonsági utasítások**

 Csak szakmailag hozzáértő és kiképzett személy (szakember) végezheti a Truma termék beszerelését, javítását és működési próbáját a beszerelési és használati utasítás és az általánosan elfogadott műszaki szabályok szerint. Szakembernek tekinthető az a személy, aki a szakmai képzése és betanítása, a Truma termékeivel szerzett ismeretei és tapasztalatai alapján, valamint a vonatkozó szabványoknak megfelelően, szakszerűen el tudja végezni a szükséges munkálatokat, és képes felismerni az esetleges veszélyeket.

A berendezést mindig a megfelelő ország szerelési előírásainak megfelelően kell telepíteni.

8 éven felüli gyerekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy hiányos tapasztalattal rendelkező személyek ezt a berendezést felügyelet mellett vagy akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatáról kioktatták őket, és tisztában vannak a berendezés használatából eredő veszélyekkel.

Gyerekeknek tilos játszani a berendezéssel.

A szállítás közben bekövetkező sérülések elkerülése érdekében a berendezést csak a Truma Szervizközponttal való egyeztetést követően szabad szállítani.

Ha a berendezést utánfutóval szállítják, és a vonórúd lesüllyesztett helyzetben van, a vízbehatolás megelőzése érdekében a klímarendszer hátsó oldalán található nyílásokat le kell ragasztani.

A berendezés házának felnyitása előtt a feszültséget minden póluson le kell kapcsolni.

A berendezés biztosítóinak és csatlakozó vezetékeinek cseréjét csak szakember végezheti.

A berendezés biztosítója a berendezés elektronikus vezérlőegységében található, és csak azonos típusú biztosítóra cserélhető ki.

Kizárólag eredeti Truma alkatrészeket, pótalkatrészeket és tartozékalkatrészeket szabad használni.

**Alkalmazott szimbólumok**

 A berendezés beszerelését és javítását csak szakember végezheti.

 A szimbólum lehetséges veszélyekre utal.

 Információkkal és javaslatokkal kiegészített utasítás.

A berendezés felnyitása általános felhasználók számára tilos.

A beépítési és használati útmutató a honlapunkról is letölthető. Az aktuális útmutató az alábbi hivatkozáson keresztül érhető el: <https://www.truma.com/int/en/service/downloads.html>

Különösképpen a következő okok vezetnek a szavatossági és garanciális igény megszűnéséhez, valamint a felelősségi kárigény kizárásához:

- a berendezésen végrehajtott változtatások (a tartozékokat is beleértve),
- nem eredeti Truma alkatrészek és tartozékok felhasználása,
- a beszerelési és használati utasítások figyelmen kívül hagyása.

Ezenkívül érvényét veszti a berendezés üzemeltetési engedélye és néhány országban ezáltal a jármű forgalmi engedélye is.

A hűtőkör R 407C hűtőközeget tartalmaz, és csak a **gyártó üzemben** szabad kinyitni.

A kültéri egységen lévő levegőbemeneteket / -kimeneteket és a légelosztót semmilyen körülmények között nem szabad elzárni. Kérjük, ezt vegye figyelembe a berendezés kifogástalan működésének biztosítása érdekében.

A károsodások megelőzése érdekében a berendezés dőlési szöge tartós üzemeltetés esetén nem lehet nagyobb, mint 8 %.

Ne üzemeltesse a berendezést hosszabb ideig hűtő üzemmódban a jármű ferde állásánál, mert adott esetben a keletkező kondenzvíz nem tud lefolyni, és kedvezőtlen körülmények között bejuthat a járműbe.

A kifogástalan működés és a károsodások megelőzése érdekében a feszültségellátásra csak tökéletes szinuszgörbével rendelkező, feszültségcsúcsoktól mentes áramforrást szabad használni (pl. generátort). A klímarendszert csak elsődleges feszültségforrásról szabad üzemeltetni.

A jármű tisztításakor – pl. magasnyomású tisztítógéppel való lefúváskor – gondoskodni kell arról, hogy ne kerüljön víz a berendezésbe (pl. ne irányítsa a sugarat közvetlenül a berendezés nyílásaiba).

**Tilos** forró vizes és gőztisztító gépeket használni.

A kondenzvíz-lefolyókat az üzemelés alatt mindig szabadon kell tartani.

## Utasítások a klímarendszerek használatához

Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a kemping áramellátása megfelelően biztosítva van-e.

Aventa compact: min. 4 A

Aventa compact plus: min. 4 A

Lehetőleg árnyékban állítsa le a járművet.

A redőnnyel való elsötétítés csökkenti a hőbesugárzást.

Rendszeresen tisztítsa a lakókocsi tetejét (a szennyezett tető erősebben felmelegszik).

A berendezés üzemeltetése előtt alaposan szellőztesse ki a járműből a megrekedt meleg levegőt.

A helyiség egészséges klímája érdekében a belső és külső hőmérséklet közötti különbség ne legyen túl nagy. Az üzemeltetés alatt tisztul és szárad a keringetett levegő. A fülledt, nedves levegő szárításával alacsony hőmérséklet-különbség esetén is kellemes klímát hozhat létre a helyiségben.

A hűtő üzemmód alatt tartsa zárva az összes ajtót és ablakot, hogy ne képződjön kondenzvíz a légelosztón.

A gyorsabb hűtés érdekében:

- állítsa a ventilátort a magas fokozatra,
- állítsa az elülső / hátulsó légelosztót a középső fokozatra,
- állítsa a padló / tető légelosztót tető állásba.

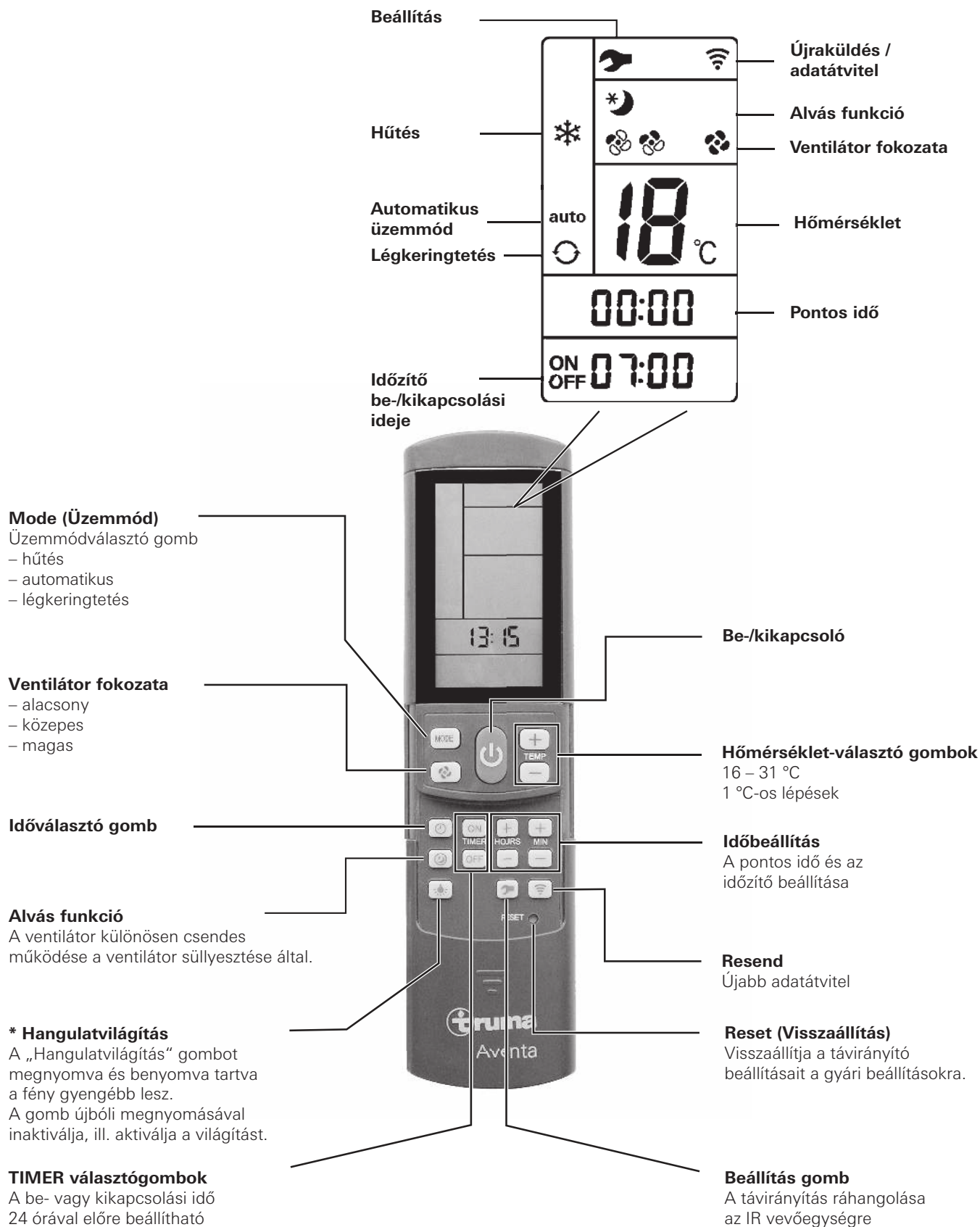
Ha a klímarendszert Truma CP plus és/vagy Truma iNet Box (App) kezelőegységhez kapcsolva használja, a távirányító nem használható. A távirányítás a Truma App alkalmazással végezhető.

## Használati utasítás

**i** Egy mobil végberendezéssel és a Truma App alkalmazással off-line üzemmódban megtekinthetők a használati utasítások. A használati utasítások a rádióhullámos összeköttetés fennállása alatt egy alkalommal letöltődnek, és a mobil végberendezés tárolja őket.

**i** A kijelzőn megjelenő szimbólumok a beállítástól függően láthatók.


### Távírányító



\* small légeosztó esetében nem működik

## Üzembe helyezés

A bekapcsolás előtt feltétlenül ügyeljen arra, hogy megfelelően biztosított-e a kemping áramellátása (230 V).

 A kábeldobot teljesen le kell csévélni a lakókocsi-tápkábel (minimális keresztmetszet 3x2,5 mm<sup>2</sup>) túlmelegedésének megakadályozása érdekében.

Az egyes kapcsolási parancsok elvégzéséhez a távirányítót mindig irányítsa az infravörös (IR) vevőegységre.


Az első bekapcsolás előtt a távirányítót össze kell hangolni az IR vevőegységgel.

- Helyezze be az elemeket (figyeljen a helyes polarításra).
- A Beállítás szimbólum villog (ha a szimbólum nem villog, újraindítást kell végezni a Viszsaállítás gombbal).
- Irányítsa a távirányítót az IR vevőegységre.
- Nyomja meg a Beállítás gombot, és tartsa lenyomva.
- Ha az IR vevőegységen villog a piros LED, engedje el a Beállítás gombot.

Megtörtént a távirányító ráhangolása az IR vevőegységre, a Beállítás szimbólum kialszik, és a klímarendszer elindul légkeringtető üzemmódban, a ventilátor alacsony fokozatra van állítva, az időzítő nincs bekapcsolva.

## Bekapcsolás

A távirányító **„Be-/kikapcsoló”** gombjával kapcsolja be a klímarendszert. A legutóbbi beállítások kerülnek alkalmazásra.

 A bekapcsolás után elindul a keringtető ventilátor. A kompresszor maximum 3 perc múlva szintén bekapcsol, és a kék LED villog.

## Hőmérséklet


Szükség esetén a **„Hőmérséklet-választó gombok”** segítségével állítsa be a helyiség kívánt hőmérsékletét a **„+”** és **„-”** gombbal.

## Mode (Üzemmód)

A **„MODE”** gomb egyszeri vagy többszöri megnyomásával válassza ki a kívánt üzemmódot.

- Hűtés
- Automatikus
- Légkeringtetés

Amennyiben a **hűtő üzemmódban** a helyiség hőmérséklete eléri a távirányítón beállított hőmérsékletet, a kompresszor kikapcsol, és az IR vevőegységen lévő kék LED kialszik. A keringtető ventilátor tovább működik a szellőztetés érdekében. Ha a helyiség hőmérséklete túllépi a beállított hőmérsékletet, a berendezés automatikusan újra hűtő üzemmódba kapcsol.

 A hűtési folyamatban csökken a levegő páratartalma. Ha a hűtési folyamat kezdetén a járműben nagyon magas a levegő páratartalma, nedvesség képződhet a léghelosztó alján. Ezért tartsa az ajtókat és az ablakokat zárva, és állítsa a ventilátort a legmagasabb fokozatra.

**Automatikus üzemmódban** a ventilátor fokozatának kiválasztása a helyiség hőmérsékletétől függően automatikusan történik.

**Légkeringtető üzemmódban** a berendezés a beltéri levegőt keringteti, és a szűrőn / paneleken át tisztítja meg. Az IR vevőegységen nem világít egyik LED sem.

## Ventilátor

A **„Ventilátor fokozata”** gomb egyszeri vagy többszöri megnyomásával válassza ki a kívánt ventilátorfokozatot.

**Ventilátor fokozata** (automatikus üzemmódban funkcióbeállítás nélkül):

- alacsony
- közepes
- magas

## Alvás funkció


Az **„Alvás funkció”** alatt a belső és külső ventilátorok alacsonyabb fordulatszámra forognak, és emiatt különösen halkan működnek.

## Kikapcsolás

Kikapcsoláshoz nyomja meg a távirányítón a **„Be-/kikapcsoló”** gombot. A távirányító és a berendezés kikapcsol.

\* A világítást továbbra is a **„Hangulatvilágítás”** gombbal lehet bekapcsolni.

\* small léghelosztó esetében nem működik

 Ha újra bekapcsolják a klímarendszert, akkor villog a kék LED. A keringtető ventilátor tovább működik, a kompresszor maximum 3 perc múlva kapcsol be.

## Pontos idő

Nyomja meg az **„Időválasztó gombot”**, és az **„Időbeállítás”** gombokkal állítsa be a pontos időt.

A pontos idő mindig megjelenik a kijelzőn (kivéve a TIMER ON / OFF gomb megnyomása esetén).

Elemcsere vagy az óra átállítása esetén az időt újból be kell állítani.

## Timer ON / OFF (Időzítő BE / KI)

Az integrált időmérő kapcsoló segítségével be lehet állítani a klímarendszeren a be- / kikapcsolási időt az aktuális időponttól számítva legalább 15 perces és legfeljebb 24 órás időtartamra előre.

A programozáshoz kapcsolja be a berendezést a távirányítóval.

Állítsa be a kívánt üzemmódot és a helyiség hőmérsékletét.

Ezt követően a **„TIMER választógombok”** közül válassza a TIMER ON (időzítő BE) vagy a TIMER OFF (időzítő KI) lehetőséget. Az **„Időbeállítás”** gombokkal állítsa be a kívánt be- / kikapcsolási időt (15 perc – 24 óra), és a TIMER ON, ill. a TIMER OFF gombbal **nyugtázza** a beállítást.

A megfelelő időzítő gomb újbóli megnyomásával az időzítő funkció kikapcsolható.

## \* Hangulatvilágítás

A klímarendszer üzemelésétől függetlenül a léghelosztóban be / ki lehet kapcsolni a világítást a **„Hangulatvilágítás”** gomb megnyomásával. A **„Hangulatvilágítás”** gombot megnyomva és benyomva tartva a fény gyengébb lesz. Újrabeállítások az utolsó beállítás lesz aktív.

\* small léghelosztó esetében nem működik

## Reset (Visszaállítás)

A gombot (pl. egy golyóstollal) megnyomva a távirányító visszaáll a gyártói üzemi beállításokra. A Beállítás szimbólum villog.

## Újraküldés

A legutolsó beállítások ismételt elküldése történik.

## Beállítás

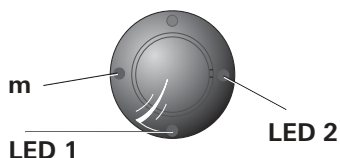
A távirányító ráhangolása az aktuálisan működtetendő klímarendszerre.

## IR vevőegység és kézi be- / kikapcsolás

Az IR vevőegységen található még egy nyomógomb (m), amellyel a berendezés a távirányító nélkül is ki- vagy bekapcsolható (pl. egy golyóstoll segítségével).

Ha ezzel a nyomógombbal kapcsolja be a berendezést, akkor az automatikusan a gyárilag beállított értékekre áll vissza (automatikus üzemmód, 22 °C).

## IR vevőegység / funkciókijelző



2. ábra

LED 1 kék – világít – (hűtő üzemmód)

LED 1 kék – villog – (kompresszor indulása hűtő üzemmódban)

LED 2 piros – villog – (adatátvitel)

LED 2 piros – világít – (üzemzavar)

LED 1 és LED 2 világít (a 230 V-os (~) feszültségellátás megszakadt, a kompresszor kikapcsol)

## Piros LED világít

A berendezés üzemzavart jelez. Kapcsolja ki a berendezést, rövid ideig várjon és újra kapcsolja be. Amennyiben a piros LED továbbra is világít, forduljon a Truma szervizhez.

## Légelosztás

### Jobb oldal / bal oldal

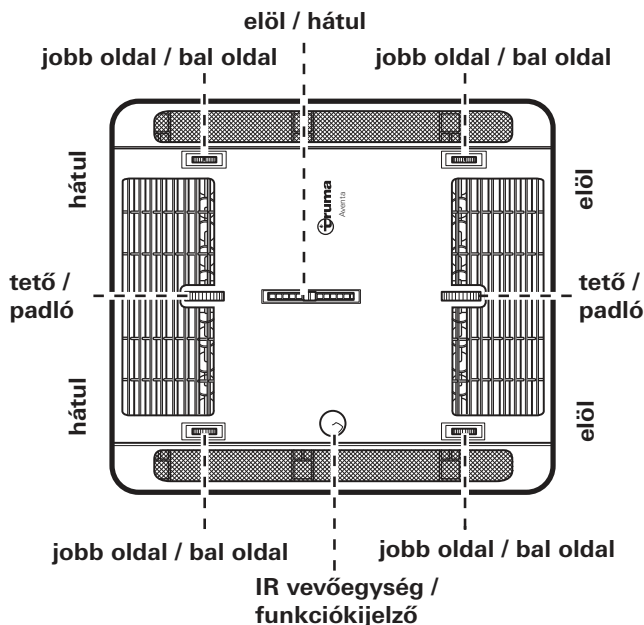
Mindkét oldalon két egyenként állítható levegőkimenet van elől és hátul.

### Elöl / hátul

A levegőáramot adagolni lehet a jármű elülső és hátulsó része között.

### Tető / padló

A légáramot a tetőről a padlóra lehet terelni.

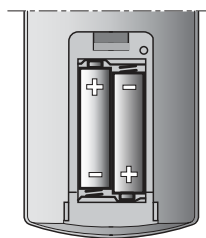


3. ábra

## Az IR távirányító elemeinek cseréje

Kérjük, csak szivárgásmentes LR 3, AM4, AAA, MN 2400 (1,5 V) típusú mikroelemeket használjon.

Az elemrekesz a távirányító hátoldalán található.



Az új elemek behelyezésekor figyeljen a plusz / mínusz pólusokra!



Az üres, elhasznált elemek könnyen kifolyhatnak és károsíthatják a távirányítót! Távolítsa el az elemeket, ha a távirányítót hosszabb ideig nem használja.

4. ábra

**Garanciaigényt nem fogadunk el kifolyt elemek által okozott kár esetén.**

## Ártalmatlanítás



A távirányítót és az elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem elkülönítve újrahasznosító gyűjtőhelyre kell vinni. Ezáltal hozzájárul az ismételt felhasználáshoz és a hulladék újrahasznosításához.



Az elemek eltávolításakor a távirányító és a klímarendszer továbbra is össze lesz hangolva.

## Karbantartás

Gyermekek nem végezhetnek karbantartási, javítási és tisztítási munkálatokat.

A használat intenzitásától függően időközönként ki kell cserélni a szűrőt – javasoljuk, hogy erre legalább 12 havonta kerítsen sort.

Szerelje le a small légelosztó paneljeit, és tisztítsa meg őket tiszta, langyos vízzel.

Soha ne üzemeltesse a klímarendszert szűrő / panelek nélkül. Ez a teljesítmény csökkenéséhez vezethet. Tartsa mindig szabadon a tetőn elhelyezkedő levegőbemeneteket / -kimeneteket és a kondenzvíz-lefolyókat, illetve távolítsa el az akadályokat, pl. a leveleket. A klímarendszer tisztítására puha, nedves kendőt használjon.

## Ártalmatlanítás

A berendezést a használat országának közigazgatási rendelkezései szerint kell ártalmatlanítani. Tartsa be a nemzeti előírásokat és jogszabályokat (Németországban ilyen például az elhasználandó járművekről szóló rendelet).

Más országokban mindig az ott érvényes előírásokat kell figyelembe venni.



## Tartozékok

Aventa légszűrőkészlet, 2 darab, légelosztóhoz, **nem small légelosztóhoz** (cikksz. 40091-16800)



5. ábra

### Truma CP plus

Digitális Truma CP plus kezelőegység klímaautomatikával iNet-re alkalmas Combi Truma fűtőberendezésekhez és Aventa eco, Aventa comfort (24084022 – 04/2013 sorozatszámától kezdve), Saphir comfort RC és Saphir compact (23091001 – 04/2012 sorozatszámától kezdve) Truma klímarendszerekhez.

- A klímaautomatika funkció automatikusan vezérli a fűtőberendezést és a klímarendszert a járműben kívánt hőmérséklet eléréséig.
- Bővíthető a Truma iNet Box eszközzel. Ezzel vezérelhető az összes TIN-Bus-ra alkalmas Truma berendezés a Truma App alkalmazáson keresztül is.



6. ábra

### Truma iNet Box

Truma iNet Box a Truma berendezések egyszerű hálózatra való kapcsolásához és vezérléséhez okostelefonnal vagy tablettel a Truma App alkalmazáson keresztül.

- Egyszerű beszerelés és üzembe helyezés a Truma App alkalmazással.
- Bővíthető frissítő funkcióval, amely időtállóvá teszi a berendezését.



7. ábra

## Hibakeresés

Hiba	Ok / intézkedés
A berendezés nem hűt.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Jégmentesítés folyamatban.</li><li>– A hőmérséklet elérte a távirányítón beállított értéket, vagy túl magas.</li></ul>
A berendezés elégtelenül vagy egyáltalán nem hűt.	<ul style="list-style-type: none"><li>– A szűrő / panelek elszennyeződtek. Cserélje ki a szűrőt, vagy tisztítsa meg a paneleket.</li><li>– A légutak kívülről szennyezettek / eldugultak.</li></ul>
Nedvesség a légelosztó alján.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Zárja be az ajtókat és az ablakokat, és állítsa magasra a ventilátorfokozatot.</li></ul>
Víz csöpög a légelosztóból.	<ul style="list-style-type: none"><li>– A kültéri egységen eldugult a kondenzvíz-lefolyó.</li><li>– Nem kielégítő a berendezés szigetelése a tetőn (pl. a tömítés megrongálódott).</li><li>– A berendezés túlzottan dőlt helyzetben van.</li></ul>
A távirányító nem működik.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ellenőrizze a távirányító elemeit, és szükség esetén cserélje ki azokat.</li></ul>
A berendezés nem reagál a távirányító parancsaira.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ellenőrizze, hogy van-e akadály a távirányító és az IR vevőegység között.</li><li>– Össze van hangolva a távirányító az IR vevőegységgel? / Hangolja össze a távirányítót az IR vevőegységgel.</li></ul>
A kompresszor kikapcsol, majd kb. 3 perc múlva újra bekapcsol.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Feszültségkimaradás 230 V-os (~) feszültségellátásnál / 230 V-os (~) feszültségellátás ellenőrzése</li></ul>

**Amennyiben ezekkel az intézkedésekkel nem küszöbölhető ki a hiba, kérjük, forduljon a Truma szervizhez.**

## Műszaki adatok

Az EN 14511 szabvány, ill. a Truma vizsgálati feltételei alapján meghatározva.

### Feszültségellátás

230–240 V ~, 50 Hz

### Áramfelvétel

Aventa compact: 2,8 A  
Aventa compact plus: 4,4 A

### Indítóáram

Aventa compact: 20 A (150 ms)  
Aventa compact plus: 28 A (150 ms)

### Biztosító (230V)

Aventa compact: T 5 A H (lomha)  
Aventa compact plus: T 6,3 A H (lomha)

### Hűtőteljesítmény

Aventa compact: 1,7 kW (T35 / T35)  
Aventa compact plus: 2,2 kW (T35 / T35)

### Levegő térfogatárama

Aventa compact: max. 370 m<sup>3</sup>/h  
Aventa compact plus: max. 400 m<sup>3</sup>/h

### Alkalmazhatósági hőmérséklet-tartomány

+16 °C-tól 40 °C-ig

### Maximális dőlés üzemeltetés alatt

8%

### Tömeg

légelosztóval és szerelési anyagokkal együtt  
Aventa compact: 27,5 kg  
Aventa compact plus: 29,5 kg

### Méret (Sz×M×Mé)

Kívül: 560×265×785 mm  
Belül: 523×46×670 mm (légelosztó)  
Belül: 496×46×556 mm (small légelosztó)

### Hűtőközeg

Aventa compact: R 407C / 0,36 kg  
Aventa compact plus: R 407C / 0,47 kg

A kiotói jegyzőkönyvben rögzített, fluorozott, üvegházhatást okozó gázokat tartalmaz. Légmentesen zárva.

### Globális felmelegedési potenciál (GWP)

1774

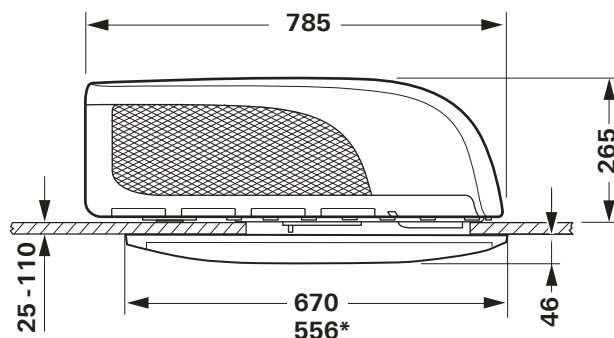
### CO<sub>2</sub>-ekvivalens

Aventa compact: 638,6 kg  
Aventa compact plus: 833,3 kg

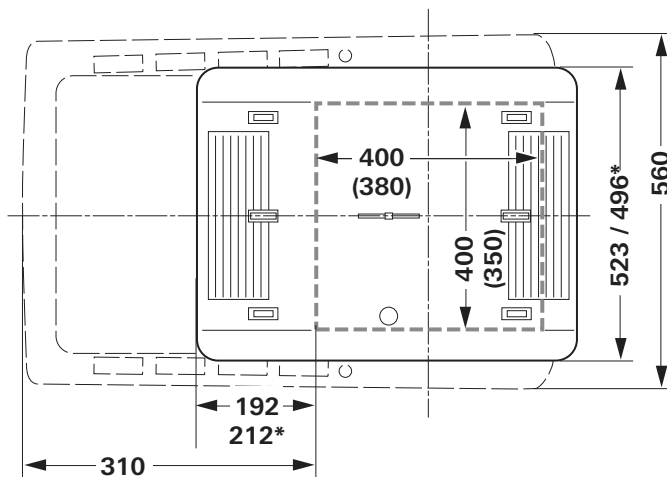


A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

## Méret a beszereléshez (méretek mm-ben)



8. ábra

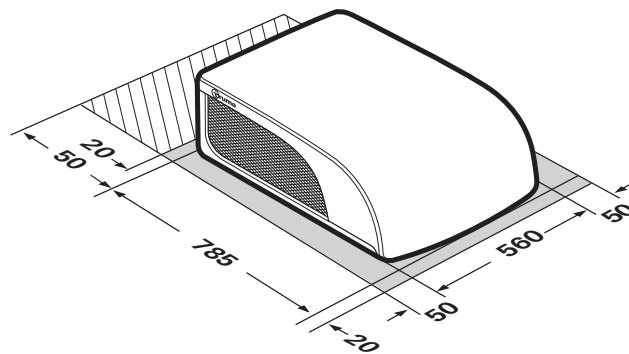


9. ábra

small légelosztó

## Szabad terület a klímarendszer körül

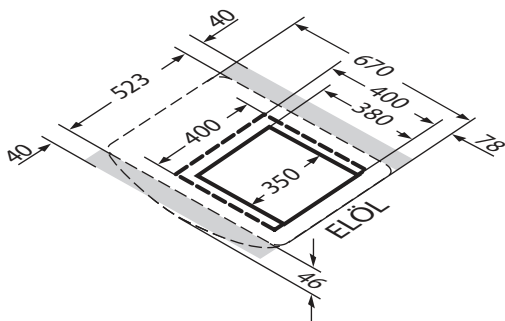
A **külső egység** körül elől 20 mm, oldalt 50 mm szabad térnek kell lennie. Hátrafelé min. 20 mm szabad teret kell hagyni. A Truma 50 mm szabad teret javasol, hogy a berendezés szabadon kifújhassa a kimenő levegőt.



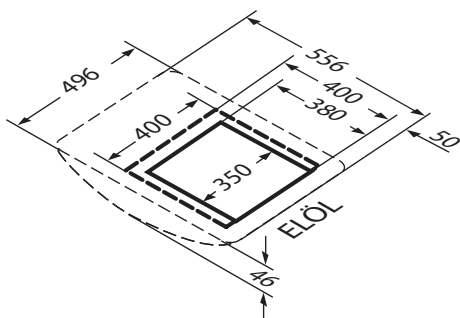
10. ábra

A **légelosztó** körüli térben biztosítani kell az akadálytalan kifúvást. Az oldalsó távolság legyen legalább 40 mm (kivéve small légelosztó esetén). Figyelembe kell venni a csappantyúk és az ajtók nyitásterét.



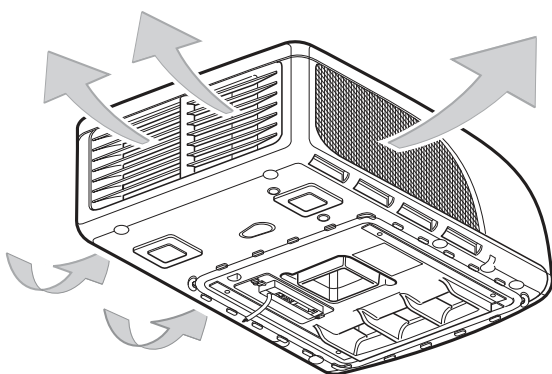


11. ábra – Légelosztó



12. ábra – small légelosztó

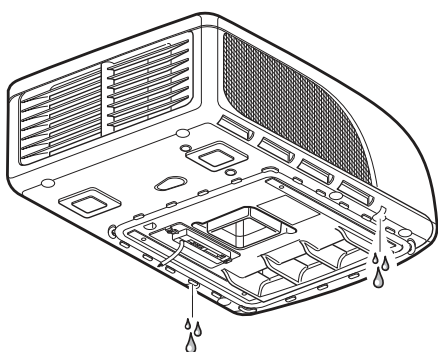
## Levegőbemenetek / -kimenetek



13. ábra

## Kondenzvíz-lefolyók

A kondenzvíz elvezetése a jármű tetején át történik.



14. ábra

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

# Gyártói jótállási nyilatkozat (Európai Unió)

## 1. A gyártói jótállás terjedelme

A Truma, mint a berendezés gyártója, a felhasználónak jótállást nyújt, amely a berendezésben esetlegesen fellépő anyag- és/vagy gyártási hibákat fedi.

Ez a jótállás érvényes az Európai Unió tagállamaiban, valamint Izlandon, Norvégiában, Svájcban és Törökországban. A felhasználó az a természetes személy, aki elsőként vásárolta meg a berendezést a gyártótól, az eredeti gyártótól vagy szakkereskedőtől és azt ipari vagy vállalkozói kereteken belül nem értékesíti tovább vagy nem szereli be harmadik személyeknél.

A gyártói jótállás a fent megnevezett hiányosságokra érvényes, amelyek az eladó és a felhasználó közötti adásvételi szerződés megkötésétől számított első 24 hónapon belül lépnek fel.

A gyártó vagy egy megbízott szervizpartner ezeket a hibákat saját döntése szerint utólagos javítás vagy berendezéscsere formájában szünteti meg. A meghibásodott alkatrészek a gyártó ill. a megbízott szervizpartner tulajdonába kerülnek. Abban az esetben, ha a hiányosság bejelentésének időpontjában a berendezést már nem gyártják, a gyártó berendezéscsere esetében hasonló terméket is szállíthat.

Amennyiben a gyártó önkéntes jótállást vállal, a kijavított vagy kicserélt alkatrészek jótállási határideje nem kezdődik előlről, hanem a berendezés régi jótállási határideje továbbra is érvényben marad. A jótállási munkák elvégzésére csak a gyártó vagy egy megbízott szervizpartner jogosult. A jótállás nyújtása során felmerülő költségek elszámolása közvetlenül a megbízott szervizpartner és a gyártó között történik.

A berendezés megnehezített ki- vagy beszerelési körülményei (pl. bútor vagy karosszéria leszerelése), valamint a megbízott szervizpartner vagy a gyártó kiszállása által keletkező többletköltségek nem tekinthetők az önkéntes jótállás szolgáltatásainak.

További követelések, legfőképpen a felhasználó vagy harmadik személy kártérítési igénye kizárt. Ez nem érinti a német termékfelelősségi törvény (Produkthaftungsgesetz) előírásait.

A vásárlás országában érvényes törvényes, az eladóval szemben támasztott áruhibára vonatkozó felhasználói igények nem érintik a gyártó önkéntes jótállását.

Egyes országokban létezhetnek olyan garanciák, amelyeket a mindenkori szakkereskedő (szerződéses kereskedő, Truma Partner) vállal. A felhasználó ezeket az eseteket közvetlenül azon szakkereskedőn keresztül bonyolíthatja le, akitől a berendezést vásárolta. Annak az országnak a jótállási feltételei érvényesek, amelyben a felhasználó először vásárolta a berendezést.

## 2. Jótállás kizárása

Jótállási igény **nem** támasztható:

- a berendezés nem szakszerű, nem megfelelő, hibás, gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata következtében keletkezett károkért;
- a használati és beszerelési utasítással ellentétes, nem szakszerű beszerelés vagy üzembe helyezés következtében keletkezett károkért;
- a használati és beszerelési utasítással ellentétes szakszerűtlen üzemeltetés vagy kezelés következtében keletkezett károkért, különös tekintettel a karbantartási, fenntartási utasítások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyására;
- ha a beszerelés, javítás vagy beavatkozás nem megbízott partnerek által történik;
- fogyóeszközökért, gyorsan kopó alkatrészekért és természetes kopásért;
- ha a berendezést nem a gyártó eredeti pótalkatrészeivel, kiegészítőivel vagy tartozékaival, vagy a gyártó által nem engedélyezett alkatrészekkel látják el. Ez különösen érvényes a berendezés hálózati vezérlése esetében, ha a Truma nem engedélyezte a vezérlőberendezést és a szoftvert, vagy a Truma vezérlőberendezést (pl. Truma CP plus, Truma iNet Box) nem kizárólag a Truma berendezések vezérlésére vagy a Truma által engedélyezett berendezésekhez használják;

- idegen anyagok (pl. olajok, gázban lévő lágyítók), vízben fel-lépő vegyi vagy elektrokémiai hatások által okozott károkért, vagy egyéb nem megfelelő anyagokkal (pl. vegyi anyagok-kal, gyúlékony anyagokkal, nem megfelelő tisztítószerrel) való érintkezés következtében keletkezett károkért;
- rendellenes környezeti vagy az anyagnak nem megfelelő üzemi feltételek következtében keletkezett károkért;
- vis major vagy természeti katasztrófa, valamint a Truma felelősségén kívül álló hatások következtében keletkező károkért;
- szakszerűtlen szállításra visszavezethető károkért;
- a berendezésen, beleértve a pót- és kiegészítő alkatrészeket vagy tartozékokon, különösképpen a füstgázvezetéken vagy a kéményen végzett változtatásokért, és ilyen alkatrészek beszereléséért az ügyfél vagy harmadik személy által.

### **3. A jótállás érvényesítése**

A jótállást egy megbízott szervizpartnernél vagy a Truma Szervizközpontnál kell érvényesíteni. Az összes cím és telefonszám a [www.truma.com](http://www.truma.com) honlap „Service” oldalán található.

A gyártó címe:

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG  
Truma Servicezentrum  
Werner-von-Braun-Straße 12  
85640 Putzbrunn, Németország

Az akadálytalan lebonyolítás érdekében kérjük, hogy a kapcsolat felvételekor tartsa készenlétben a következő adatokat:

- a hiba pontos leírását,
- a berendezés sorozatszámát,
- a vásárlás időpontját.

Minden esetben a megbízott szervizpartner vagy a Truma Szervizközpont határozza meg a további eljárást. Az esetleges szállítási károk megelőzése érdekében az érintett berendezést csak a megbízott szervizpartnerrel vagy a Truma Szervizközponttal történő előzetes egyeztetés után szabad beküldeni.

A jótállási eset elismerése esetén a gyártó magára vállalja a szállítási költségeket. Ha nem forog fenn jótállási eset, akkor a felhasználó ennek megfelelően értesítést kap, és a javítási és szállítási költségek őt terhelik. Kérjük, tekintsen el a berendezés előzetes egyeztetés nélküli beküldésétől.



**HU** Meghibásodás esetén forduljon a Truma szervizközponthoz vagy valamelyik hivatalos szervizpartnerünkhöz (lásd [www.truma.com](http://www.truma.com)).

A gyors feldolgozás érdekében készítse elő a berendezés típusát és sorozatszámát (lásd a típustáblán).

**Service**